

## HEVONEN HÄST

Hevosen nimi Hästs namn	Rekisterinumero Reg.nummer
----------------------------	-------------------------------

## OMISTAJA ÄGARE

Nimi Namn	Henkilötunnus Personnummer	
Osoite Adress	Sähköposti E-post	
Postinumero Postnummer	Postitoimipaikka Postanstalt	Puhelinnumero Telefonnummer

## HEVOSEN HALLINTAOIKEUS SIIRTYY SOPIMUKSEN PERUSTEELLA FÖRVALTNINGSRÄTTEN ÖVER HÄSTEN ÖVERFÖRS ENLIGT AVTAL

Alkaen Från	Päätyen Till	Tai Eller	Voimassa toistaiseksi Gäller tills vidare	<input type="checkbox"/>
----------------	-----------------	--------------	--	--------------------------

Ilmoitus hevosen vuokrauksesta tai hallintaoikeuden siirrosta on tehtävä silloin, kun hallintaoikeudensiirrolla on merkitystä KILPAILUREKISTERISSÄ hevosen kilpailuttamiseen tai KASVATTAJAREKISTERISSÄ hevosen kasvattajaoikeuksiin ja kasvattajapalkkioiden maksatukseen tai OMISTAJAREKISTERISSÄ muiden tukien maksatukseen.

Målan om uthyrning eller överlåtelse av förvaltningsrätt till en häst måste göras när rätten är relevant för häst i TÄVLINGSREGISTRET eller, för hästuppfödarens rättigheter och betalning av avelspremier i AVELSREGISTRET eller, andra premier i ÄGARREGISTRET.

Hallinta-ajaksi hevonen siirretään haltijan nimiin Under förvaltningsperioden överförs hästen till innehavarens namn	Kasvattajarekisterissä I uppfödarregistret	<input type="checkbox"/>	Omistajarekisterissä I ägarregistret	<input type="checkbox"/>	Kilpailurekisterissä I tävlingsregistret	<input type="checkbox"/>
---	---	--------------------------	---	--------------------------	---	--------------------------

## HEVOSEN HALTIJA / TALLINIMI / YHTEISOMISTUS HÄSTENS FÖRVALTARE / STALLNAMN / GEMENSAMT ÄGANDE

Jos hevosella on haltijana enemmän kuin yksi henkilö, tulee yhteisomistus / tallinimi rekisteröidä, mikäli kyseessä on aiemmin rekisteröimätön yhteisomistus / tallinimi. Om hästen har mer än en person som innehavare, måste det gemensamma förvaltningen / stallnamnet registreras om så inte skett tidigare.

Nimi Namn	Henkilötunnus Personnummer	Puhelinnumero Telefonnummer
Osoite Adress	Sähköposti E-post	
Postinumero Postnummer	Postitoimipaikka Postanstalt	Tilinumero Kontonummer

## MAKSU JA KUITTI BETALNING OCH KVITTO

Hallintaoikeuden siirto on maksullinen. Maksu 30 € maksetaan Suomen Hippoksen tilille IBAN FI 4280001500600581 (viite 12344). Kuitti liitetään hallintaoikeuden siirtolomakkeeseen, mikä lähetetään Suomen Hippokseen. Siirto ei astu voimaan ilman kuittia. Huom! Ilmoituksen tekeminen onnistuu myös Oma Talli -järjestelmässä, jolloin hinta on edullisempi ja maksu suoritetaan verkkopankin kautta.

Överföringen av förvaltningsrätten är avgiftsbelagd. Avgiften på € 30 kommer att betalas till Hippos konto i IBAN FI 4280001500600581 (referens 12344).

Kvittot bifogas i överlåtelseformuläret, som skickas till Suomen Hippos. Överföringen träder inte i kraft utan kvitto.

## ALLEKIRJOITUS UNDERSKRIFT

Paikka Ort	Päivämäärä Datum
Omistajan allekirjoitus Ägarens underskrift	Haltijan allekirjoitus Underskrift av innehavaren
Nimenselvennys Förtydligande av namnteckning	Nimenselvennys Förtydligande av namnteckning

Hallintaoikeuden siirtoilmoitus on suositeltavaa tehdä kolmena samansisältöisenä kappaleena, joista yksi toimitetaan Suomen Hippokseen. Hallintaoikeuden siirto purkautuu automaattisesti hevosen vaihtaessa omistajaa. Muussa tapauksessa toistaiseksi voimassa olevasta sopimuksesta on toimitettava päättymisilmoitus Suomen Hippokseen. Det rekommenderas att anmälan om överlåtelse görs i tre exemplar med samma innehåll, varav en levereras till Suomen Hippos.. Förvaltningen avslutas automatiskt när hästen byter ägare. När ett kontrakt som är giltigt tillsvidare avslutas måste ett meddelande av uppsägningen sändas till Suomen Hippos.

**SUOMEN HIPPOS RY**

Ravitie 1, 00370 HELSINKI

hallinnat@hippos.fi

Finlands Hippos rf

Centralorganisation för travsport och hästuppfödning